

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI  
EQQARTUUSSISUT SULIAANNIK ALLATTORSIMAFFIATA  
ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN  
FOR  
GRØNLANDS LANDSRET**

Ulloq 28. oktober 2020 Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiani suliareqqitassanngortitami

Sul.all. nr. K 171/20

Unnerluussisussaataasut

Illuatungeralugu

U

Inuusooq ulloq [...] 1997

(Illersuisutut akuerisaq, cand. jur. Miki Lyng)

Siullermik aalajangiisuuffiulluni Eqqartuussisoqarfik Sermersooq, ulloq 3. februar 2020 eqqartuussisoqarpoq (eqqartuussisoqarfiup sul. Alla. No. SER-KS-1138-2019).

**Piumasaqaatit**

Unnerluussisussaataasooq eqqartuussivimmi aalajangiunneqartoq atuutinneqarnissaa pi-  
umasaqaatigaa.

U inuiaqatigiinni sulisitaanissamik pineqaatissinneqarnerup atuutinneqarnissaa piumasatigaa,  
Qeqqata Eqqartuussiviata ulloq 23. oktober 2018 eqqartuussisutigalugu aalajangiussaa sivi-  
unerpaaffissaata sivitsorneqarnera nakkutigisaanermilu piffissaliussaq ilanngullugu.

**Eqqartuussisooqataasut**

Suliaq eqqartuussisooqataasooqarluni ingerlanneqarpoq.

**Paasissutissiissutit ilanngussat**

Atugassarititat unioqqutinneqannginnissaanut atatillugu U ilisimatinneqarsimavoq atugas-  
sarititaasuni piumasaqaatinik unioqqutitseqqinnerup nalunaarutiginninnermik kinguneqas-  
sasooq.

U-ip suliffissani nalunaarsorneqartuni immersugassiami inuiaqatigiinni sulisitaanissaanut atatillugu, ilaatigut allatorneqarsimavoq U sapaat ulloq 27. januar 2019 takkussimanngitsoq, aammalu sapaat ulloq 3. februar 2019, marlunngorneq ulloq 19. januar 2019, marlunngorneq 26. februar 2019 aammalu ulloq 12. marts 2019. Aammattaaq erserpoq katillugit akunnerit aqqanillit inuiaqatigiinni sulisitaanissat ingerlassimagai.

Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup allakkat ulloq 14. marts aammalu 4. april 2019-imi allanneqartut aqqutigalugit Kalaallit Nunaanni Politiit nalunaarfigisimavai, Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup naliliinera najoqqutaralugu U-ip inuiaqatigiinni sulisitaanissami pi-umasaaqatinik unioqqutitsisimasoq. Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup pisumut atatillugu Kalaallit Nunaanni Politiit qinnuigisimavai suliakkiussut eqqartuussivimmut suliassanngortinneqassasoq, tamatumani nutaamik pineqaatissiisummik aalajangiisoqarnissaa siunertaralugu. Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup ulloq 14. marts 2019-imeersumi nalunaarusiaani ilaatigut erserpoq:

”...

Ullormi aamma tassani ulloq 22.01.19, Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup qularisimavaa U-p Frelsens Hæri-mi akunnerit suliffiusussaataitasuni, tamatumani sapaatip allortarlugit suliffissani akunnerit atorlugit sulisussaataaffini angumersisinnaaneraa, tassani missingerlugu qaamatit tallimat atorlugit piffissaq sivisunerpaaffiusussaammat, imaappoq ulloq 23.07.19 tikillugu piffissalerneqarnikummat. U-li nammineq aamma isumaqataanikuuvoq Frelsens Hæri-mi aallartisassalluni, taamaammallu Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup aalajangi-usimaqqissaarppaa U-p Frelsens Hæri-mi ulloq 27.01.19 aallarnerfigalugu akunnerit suliffiusussaataaffini aallarteqqillugit ingerlateqqissagai.

Ulloq 25.01.19 suliffigisassaasa allattorsimaffii siulliit suliarineqarput akunnerillu ulloq 27.01.19 suliffigisassani suliffigalugit.

Sapaammi ulloq 27.01.19 U inuiaqatigiinni suliffigisassaminit takkutinngilaq, sianeranilu Pinerluttunik Isumaginnittoqarfimmi pigaartup oqarasuaataanut angallattakkamut nalunaaruteqarani.

Pingasunngornermi ulloq 30.01.19 U nakkutilliinermut atatillugu oqaloqatiginninnermut takkutinngilaq.

Sapaat ulloq 3.02.19 inuiaqatigiinni sulisussaataitannermut takkutinngilaq, Pinerluttunik Isumaginnittoqarfimmi pigaartup oqarasuaataanut angallattakkamut nalunaaruteqarani.

Ulloq 6.02.19 Mikki-mut piomasaaqatinik atugassarititaasunik sakkortusaavigineqarnissaa nalunaarsorneqarpoq.

Sisamangornermi ulloq 7.02.19 U nakkutigineqarnermut atatillugu oqaloqatiginninnermut takkuppet nakkutigineqarnerulernissarlu atsiurlugu kiisalu inunnik ikiuinninnermilu fuldmægtige-t marluk peqatigalugit, aappaatalu piunasaqaatiginik sakkortusaaviginnissutip atsiornernik uppersaassaaq. Oqaloqatigiinnerup ingerlanerani ilisimatitsissutigaa sapaammi 03.02.19 Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup pigaartuusup oqarasuaataanut angallattakkamut sianersimalluni napparsimanini nalunaarutigalugu. Inunnilli ikiuinninnermut fuldmægtige-p aappaata tamanna ilumuunnginnerarpaa. Kamalersimavorlu inussiarniittumillu akisimalluni, aappaminullu sianeqqusisimalluni taassumap angerlarsimaffimmi oqarasuaat angallattagaq tigummimagu. Aappaminut sianerpoq sapaammilu ulloq 3.02.19 oqarasuaatip normuanut sorlermut sianersimanernini apeqqutigalugu. Ilisimatitsissutigineqarporlu pigaartuusup oqarasuaataanut angallattakkamut sianersimasoq.

Oqarasuaammili angallattakkami uppersaatisaqaartinneqanngilaq. Pigaartuusup oqarasuaataani angallattakkami aamma takussutissaqanngilaq. Pineqartorlu Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup pigaartuusup oqarasuaataanut angallattakkamut sianeranilu allassimanngilaq.

Isumaqatigiissutigaarput ulloq 12.02.19, nal. 13 Pinerluttunik Isumaginnittoqarfimmi Frihedinnimukarluni naaperiaassasoq, sumiiffimiillu taaneqartumiit ingiaqatigiilluta Frelsens Hærimukartoqassasoq, tassanilu akunneq ataaseq ilisarititseqatigiinnermut, illumi takornariartineqarnermut aammalu attaveqaataasussanut X2 aamma X1 Pedersenimik naapitsinernut atorneqassasoq. Tamanna paasivaa.

Marlunngornermi ulloq 12.02.19 Frelsens Hæri-miinnissanik suliffiusussanik immersuivimmik immersuiviuvoq.

Ulloq taanna Pinerluttunik Isumaginnittoqarfimmi Frihed-imukarpoq. Tassangaanniillu Frelsens Hæri-mi pulaarneq ingerlanneqarpoq. Attaveqarfigiligassami aappaa X2 naapippaa ilasillugulu. X1 anillaqqasimavoq Royal Greenland-imut nerisassanik aallersimammat, naapinnitsoorpaalu taamaasilluni tassani. Attaveqaataasussalli saniatigut inuit Frelsens Hæri-miittut allat aamma naapippai, nerisarfimmi nerisassanik sassaallerfigineqartut. Ataasiakkaat ilisarivai ilasillugillu. Inuiaqatigiinni sulisitaanissani aallartinnissaa pissangagisimaqaa. U nammineq aamma oqarpoq marlunngornikkut sulisussaataani ingerlakkusullugu. Taamaasilluni U-p marlunngerit ullaakkut 9:00-imiit ualikkut nal 14:00-ip tungaanut ingerlasarnissai nammineq toqqagarivai. Massakkullu suliffigisaminukarsinnaanngorluni Nuuk Fisk-imi nalunaaqutaq pingasuniit.

Sapaat ulloq 17.02.19 U Frelsens Hæri-liarpoq, akunnerillu tallimat sulisussaataani nal. 9:00-imiit nal. 14:00-ip tungaanut suliffigalugit.

Marlunngorneq ulloq 19.02.19 U inuiaqatigiinni sulisussaanerminut takkutinnitsoorpoq.

Sapaat ulloq 26.02.19 U inuiaqatigiinni sulisussaanerminut takkutinnitsoorpoq.

Pingasunngornermi ulloq 27.02.19 sulinermi piffissalersuiffiit immersugassat (nutartigaq) immersoqqinneqarput.

Ulloq taanna U nalunaaqutaq 13 oqaloqatiginninnissamut aggersarneqarpoq, marloriarluni sulisussaataitanerminut takkutinnigimmat, tamatumani Pinerluttunik Isumaginnittoqarfimmut imaluunniit Frelsens Hæri-mut nalunaaqqaarani peqanngissimammat. U-p inuiaqatigiinni sulisussaataitanerminik ippassaq takkussimannginnerminut utoqqatsissutigaa ullup siuliani inuissiornermini (ataasinngornermi ulloq 25.02.19), taamaammallu misigisimasimalluni sulinggiffeqalaarnissani pisariaqartissimallugu, Frelsens Hæri-mut Pinerluttunik Isumaginnittoqarfianut nalunaaqqaarani. Unioqqutitsineruvorlu tamanna tassami sulinggiffeqarsinnaanissaanik isumaqatigiissuteqartoqanngimmat. Sapaatillu akunnerata siuliani oqarasuaatini tigujumasimanngilaa, utimullu oqarasuaatikkut aamma nalunaaruteqarani.

Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup U nassuiaassuteqarfigivaa, piumasaaqatinillu sakkortusavigineqarnerinik takussutissat takutillugit, tullianilu peqanngitsooqqippat nalunaarusiorfiginiarlugu, suleqatiginnikkumassuseqannginnera tunngavigalugu, aammalu taamanna tunngavigalugu inuiaqatigiinni sullissisussaataitanermit naleqqukkunnaartoq.

Frelsens Hæri-mili attaveqaataasup nalunaarutigisimavaa Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup immersugassaq kukkusumik immersuiffigisimagaat, sapaatimmi allortarlugit allassimanera kukkunerummat. Taamaammallu Pinerluttunik Isumaginnittoqarfik nutaamik immersuisussaaluni. System-ilu atorpeqartoq aqutugalugu sapaataasut allortarlugit allanneqarsinnaasimanngimmat assaannarmik tamanna aaqinneqarpoq, sapaatillu allortarlugit matoqqasussaagaluarnerit system-i atorlugu aaqinneqarsinnaanani.

Taamaammallu Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup immersukkamik nutaamik suliaqarput.

Marlunngorneq ulloq 5.03.19 U inuiaqatigiinni sulinissaminut takkuppooq.

Pingasunngorneq ulloq 6.03.19 U nakkutigineqarnermut atatillugu oqaloqatiginninnissamut takkutinnigilaq. Ulloq taanna aammattaaq oqarasuaatikkut aggersarneqaaqqippooq aqaguani ulloq 7.03.19-mi pisussamut.

Sisamanngornermi ulloq 7.03.19 U takkuteqqinngitsooqqippooq, Pinerluttunik Isumaginnittoqarfianut nalunaaruteqaaqaarani.

Sapaammi ulloq 10.03.19 U pigaartuusup oqarasuaataanut angallattakkamut sms-imik allasimavoq napparsimalluni, taamaammallu inuiaqatigiinni sulisussaataitanermit aggersinnaanani.

Ataasinngornermi 11.03.19 U nalunaaruteqaaqaarani Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiliarpoq Friheds-ip allaffeqarfianut oqaluttuaralugulu ullaap tungaani nakorsiarsimalluni misissortissimallunilu. Ippassaammamiit pitsanngornerusimallunilu. Ippassaammat naarlussimavoq meriaatarasimallunilu.

Unnuallu qeqqaniit `nerinanilu imigaqassanngitsoq` oqarfigitissimavoq, aqagumut nakorsamit nalunaaqutaq missiliorlugu ullaakkut arfineq pingasunut taassumap missaaniluunniit misissorneqaaqqissalluni. Taamaallu naatsorsuutigaa aqagu marlunngornermi ulloq 12.03.19

sulisussaatitaaffissani ingerlannissai naatsorsuutigalugu. U Pinerluttunik Isumaginnittoqarfimmut aqagu ulloq 12.3.19 ullaap tungaani sianissasoq isumaqatigiissutigaarput, sulisinnaassanersoq paasisaqarfigineqarniassammat.

Marlunngornermi ulloq 12.03.19 Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup U sianerfigaa iluatsinngitsumilli. Taamaammallu misissorparput Frelsens Hæri-mullu sianerluta U-li akunnerit suliffissaminiissimangilaq. U ullup ingerlanerani sianinngilaq Pinerluttunik Isumaginnittoqarfimmut imaluunniit Frelsens Hæri-mut sianinngilaq nalunaaruteqaranilu.

Inuiaqatigiinni sulisussaatitaanermut U taamaallaat marloriarluni takkupput, ulloq 17.02.19 aammalu aappaattut 5.03.19, ilanngunnagu naatsumik ilisaritinneqarnera/ akunneq ataaseq Frelsens Hæri-mut pulaarnera. Pinerluttunik Isumaginnittoqarfimmut attaveqanngilaq nakkutigineqarnermilu oqaloqatiginninnernut isumaqatigiissutaareersunut pingasunnornikkut ingerlanneqartartussani takkunani, sapaatillu akunnerata ingerlanerani Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup sapaatip akunneranut arlaleriarlunilu sianeqattaarfigisariaqartarsimallugu isumaqatigiissuteqaqqinnissaq pillugu.

...”

Ulloq 23. oktober 2018 Eqqartuussivik Qeqqani pineqaatissiisummi U inuiaqatigiinni akunnerni 60-ini sulisussaatitaasussanngorlugu eqqartuunneqarpoq, sivisunerpaamik qaammatit qulingiluaasut iluanni piffissalikkami. U aammattaq Pinerluttunik Isumaginnittoqarfimmit ukioq ataaseq nakkutigisaanissaa ilanngullugu pineqaatissiisutigineqarpoq.

### **Nassuiaassutit**

U Nunatta Eqqartuussisuunneqarfianut siullermik eqqartuussivimmi nassuiaassutigineqartut pingaarnertut nassuiaassuteqarpoq.

U tapiliullugu nassuiaassutigaa siullerpaamik Pinerluttunik Isumaginnittoqarfimmeeqqaarami qanoq ittoqarneranik nassuiaanneqarsimalluni, piumasaqaatinillu eqquutitsissanngikkaluaruni susoqassanersoq ilanngullugu. Frelsens Hæri-p saniatigut periarfissanik allanik neqeroorfigineqarsimavoq, Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup misissuiffiginiarsimavaalu. Aallaqqaammulli oqarsimavoq Frelsens Hæri-mi sulerusunnani, pulaarnissaali akuerseqataaffigisimallugu. Iisimatinneqarsimallunilu natsit asattassagai nerriviillu qaavi salittassagai, nerisassanik agguaassissarnissaa eqqaaneqarnikuunngilaq, taamaammallu akuersivoq. Pinerluttunik Isumaginnittoqarfimmut sianerami ulloq 3. februar 2019 napparsimanerminik nalunaaruteqarniarluni inuup oqaluussaataa napparsimalluni U-p nalunaaruteqarnera pappilissamut allanneqassasoq oqarfigisimavaa. Ilumuunngilaq napparsimalluni

nalunaaruteqarsimanerata nassaarineqarsimasinnaannginnera pillugu kamaammer-simagaanera. Suliffiusussanik allattuiffimmik takutitsivigineqarami nassuiaassutigaa Frelsens Hæri imminerminut tulluarsimanngitsoq. Inuit imminerminut ileqqorluttut akornani-innissani nuannarisimanngilaa, minnerunngitsumik nerisassanik agguaassisussanngortinne-qaraangami. Nassuiaassutigineqarsimavoq inummut ataatsimut qanoq annertutigisumik ag-guaassisassanersoq. Inuillu nerisassat annertussusaat pillugu naammagittaalliorfigisarsima-vaat, nuanniilliutigisorujussuusimavaa, Frelsens Hæri-lli kissaatigisai najoqqutarisariaqarsi-mavai. Takkussimasut naammagittaalliorput nuanniitsunillu oqaluaffigalugu. Inuiaqatigiinni sulisussaataitanini eqquutsikkusukkaluarpaat nuanniilliorpallaalersimavorli. Frelsens Hær-mi inunnit pissusilersuutigineqartut nuannarisimanngilai. Misigisimasimavorlu taakkunanit eqqartuunneqarluni inuttut ajortutut. Inuillu isaatigut isiginnaasimanngilai. Inuk atta-veqaatigisani Pinerluttunik Isumaginnittoqarfimmiittumiittumut nalunaarutigisimavaa Frelsens Hæri-miinneq namminerminuusimanngitsoq. Inuk attaveqaataasorlu oqarsimavoq allamik nassaassussinnaanngikkitsik taamaammallu Frelsens Hæri inuiaqatigiinnii sullissinis-samini periarfissatuariginni. Isumaqatigiissutigisatik eqquutsissinnaanngikkaangamigit sianerluni aggersinnaannginnini nalunaarutigisarpaat. Ilaatigooriarluni SMS-ertarpoq taletid-eqarpiarneq ajorami. Soorlu sapaammi sianerpoq oqarlunilu aggersinnaanani. Aqaguanilu sianerfigineqarpoq nalunaarsimannginneragaalluni taamaammallu Pinerluttunik Isumagin-nittoqarfiliaraqutilluni, apuukkamilu pappilissamik atsioqquneqarsimalluni. Ilisimasimanngi-laa pappiliaq suna atsiernerlugu. Pappiliaq atsioqquitsiinnarsimavaat oqarlutillu Poli-timestereqarfimmut suliassaq ingerlateqqissallugu. Pappiliaq atsioqqugamikku paasitinne-qarsimanngilaq nutaamik eqqartuussisoqassasoq. Pingasoriarluni siunnersortini sianerfigeri-artarsimavaa pissarsiarisinnaasimanaguli. Frelsens Hæri-liarsimavoq inunnut taamak amerla-tigisunut agguaassineq nuannarisimanagu. Ullut ilaanni siunnersuisua sianersimavoq oqarlunilu Pinerluttunik Isumaginnittoqarfimmi suliassaq unitsinneqarsimasoq. Aperisima-vaat sooq allamik nassaassussinnaasimannginneraanni. Eqqaamanngilaa nakkutilliisumik oqaloqatiginninnernut sooq takkussimanani. Ullaat ilaanni nalunaaqutaq qulit missaani Piner-luttunik Isumaginnittuliarsimavoq. Sianerfigisimavai oqarfigisamavaallu aqaguani aggis-sasoq attaveqarfigisartagaat napparsimasimammat. Attaveqarfigisartagaata oqarfigisimavaa pingasunngornerit tamaasa oqaloqatiginnikkiartoqattaartarnissaa pisariaqavinngitsoq. Suliff-issangimmat Nuuk Fisk-imi suliassaateqanngimmata. Immaqa decembarip qaammataani su-liassaqaqqilissaaq. Sianerfigitinnissani utaqqivaa. Imaanngilaq suliffimmi aalaakkaanngin-nami inuiaqatigiinni sulisussaataitanini ingerlassinnaanngikkaa. Aallarteqqaaramili sor-suutigisimavaa akunnerit suliffiusussat ingerlanniarnissaai. Marlunngornikkut nammineq taakunnartarpoq, suliassat suliassaqarfiit eqquutsikkumallugit. Nammineq pinerluttuusima-voq, ilisimasimavaalu pinerluuteqarsimasut inissiisarfianiinneq qanoq innersoq. Tas-saneeqqinnissanilu misigeqqikkusunagu. Pinerluttuujunnaarsimavoq panissaaramili.

## **Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniileralu**

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata eqqartuussivik assigalugu Pinerluttunik Isumaginnittoqarfimmit paasissutissiissutini tunngavilersutigineqartut aallaavigalugit, U isumaqatigiissutigineqartunik pisussaaffigisanik eqquutsisimanngitsoq ilalerpaat, tamatumani U Frelsens Hæri-mi tallimariarluni isumaqatigiissutit unioqqutillugit takkussimanngitsoq, aammalu pingasoriarluni nakkutilliinermut atatillugu oqaloqatiginniffissani takkussimanngitsoq. U-illu nammineq nassuiaassutaa najoqqutaraluguli arlariarluni takkutinniinnarnisamik imaluunniit nakkutilliinermut atatillugu oqatiginniffissamik nutaamik apuussiniarnerisa Pinerluttunik Isumaginnittoqarfimmut iluatsinngitsumik attaviginninniartarsimagaluarnera toqqammavigivattaq.

U-illu ukiui perunganeralu toqqammavigalugittaaq U-ip suliassani nerisassanik killilersorneqartariaqartunik Frelsens Hæri-imiittunut inunnut agguaassiniarnermi suliakkiutigineqartut sulariniarnerini ajornakusoortitsisimanera Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata taamaassimasinnaanera ilimagaa.

Tamatumalu kingorna, Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata nalilerpaa, U-ip Pinerluttunik Isumaginnittoqarfik aammalu Frelsens Hæri suliakkiussaq naammassisinnaasorinagu paasititserernerata kingorna, suliassanik allanik ikiorsiissummilluunniit tunineqarsimanngimmat, tamatumani suliakkiussamik naammassinninnissaanik aqutissiueqataasinnaasimasinnaasunik, taamaammallu inuiaqatigiinni sullissisussaataanermi piffissaliussap siviunerpaaffia qaammatinut arfineq pingasunut sivitsorneqassasoq, kiisalu pineqaatissisoqarneraniit nakkutigineqarfissap piffissalerneqarnera ukioq ataasinngortillugu sivitsorneqassasoq, pinerluttulerinermik inatsimmi § 143, imm. 2, nr. 2 naapertorlugu.

## **TAAMAAMMAT EQQORTUUTINNEQARPOQ:**

Inuiaqatigiinni sulisussaataanermik sularinninnissami piffissaliussap siviunerpaaffia qaammatinut arfineq pingasunut sivitsorneqassasoq aammalu nakkutiginninnermi piffissaliussaq eqqartuunneqarnermiit ukioq ataatsimut sivitsorneqassasoq.

Suliami aningaasartuutigineqartut naalagaaffimmut akiligassanngortinneqarput.

Kirsten Thomassen

**DOM**

afsagt af Grønlands Landsret den 28. oktober 2020 i ankesag

Sagl.nr. K 171/20

Anklagemyndigheden

mod

T

Født den [...] 1997

(Autoriseret forsvarer, cand. jur. Miki Lynge)

Sermersooq Kredsret afsagde dom i 1. instans den 3. februar 2020 (kredsrettens sagl.nr. SER-KS-1138-2019).

**Påstande**

Anklagemyndigheden har påstået kredsrettens dom stadfæstet.

T har påstået opretholdelse af den dom til samfundstjeneste, som Qeqqa Kredsret idømte den 23. oktober 2018 med forlængelse af længstetiden og tilsynstiden.

**Doms mænd**

Sagen har været behandlet med domsmænd.

**Supplerende oplysninger**

Det fremgår af vilkårsindskærpelse af 6. februar 2019 blandt andet, at T er gjort bekendt med, at fortsat tilsidesættelse af vilkårene vil medføre indberetning.

I Ts arbejdstidsskema vedrørende samfundstjeneste er angivet blandt andet, at T ikke er mødt søndag den 27. januar 2019, søndag den 3. februar 2019, tirsdag den 19. februar 2019, tirsdag den 26. februar 2019 og tirsdag den 12. marts 2019. Det fremgår endvidere, at han har afviklet i alt 11 timers samfundstjeneste.

Kriminalforsorgen har ved breve af 14. marts og 4. april 2019 underrettet Grønlands Politi om, at det er Kriminalforsorgens vurdering, at T har overtrådt vilkårene for samfundstjeneste. Kriminalforsorgen har i den forbindelse anmodet Grønlands Politi om at indbringe sagen for



retten med henblik på, at der blev fastsat en ny foranstaltning. Af Kriminalforsorgens indberetning af 14. marts 2019 fremgår blandt andet:

”...

Den samme dag den 22.01.19, har Kriminalforsorgen været lidt i tvivl om, at T kan indhente sine timer hos Frelsens Hæri, hvor han kunne afvikle sine timer hver anden søndag, da han har kun ca. 5 måneders længstetid tilbage, dvs. indtil den 23.07.19. Men T var selv enig med, at starte op hos Frelsens Hæri, så derfor har Kriminalforsorgen fastbesluttet, at han starter for at afvikle sine timer fra den 27.01.19 hos Frelsens Hæri.

Den 25.01.19 blev der lavet hans første arbejdsskema, hvor han skal afvikle sine timer den 27.01.19.

Søndag den 27.01.19 udeblev T til samfundstjeneste, uden at ringe eller give besked til Kriminalforsorgen i Friheds vagtmobil.

Onsdag den 30.01.19 udeblev T til tilsynssamtale.

Søndag den 3.02.19 udeblev T til samfundstjeneste, uden at ringe eller give besked til Kriminalforsorgen i Frihed.

Den 6.02.19 blev der registreret en vilkårsindskærpelse til T.

Torsdag den 7.02.19 kom T til tilsynssamtale og underskrev et vilkårsindskærpelse, sammen med 2 fra forsorgsfuldmægtig, hvor den ene skal være vidne til Vilkårsindskærpelses underskrivning. Og under samtalen, oplyste han, at om i søndags den 3.02.19, at han har ringet til Kriminalforsorgens vagtmobil og meddele, at han var syg. Men den ene forsorgsfuldmægtig som har vagtmobil i sidste uge, siger at det var ikke sandt. Der blev han sur og svarer tilbage uhøfligt, hvor der han beder og ringer til sin kæreste, da hun har hans mobil derhjemme. Der ringer og spørger til sin kæreste, på hvilket nummer han har ringet til i søndags den 3.02.19. Der blev oplyst, at han har ringet til vagtmobilen.

Men der er intet bevis på vagtmobilen. Der kan heller ikke ses på vagtmobilen. Han har hverken ringet eller skrevet til Kriminalforsorgens vagtmobil.

Vi aftalte, at den 12.02.19, kl. 13:00 møder vi hos Kriminalforsorgen i Frihed, og derfra gå vi sammen og besøge Frelsens Hæri, hvor der han kan afvikle 1 timer for introduktion, om rundvisning for huset og møde kontaktpersoner, X2 og X1. Det er han indforstået med.

Tirsdag den 12.02.19 blev der lavet en ny arbejdsskema til Frelsens Hæri.

Den samme dag kom T til Kriminalforsorgen i Frihed. Og derfra gik vi sammen til at besøge Frelsens Hæri. T hilser på de kommende kontaktperson, X2. X1 var ude og afhente nogle mad ude ved Royal Greenland, så mødte han ikke. Men udover kontaktpersoner, mødte han også

andre mennesker som opholder sig i Frelsens Hæri, hvor der blev serveret mad i spisestuen. Han genkendte et par af mennesker og hilser på dem. Så han var ret spændt på at begynde sin samfundstjeneste. T siger også selv, at han vil gerne afvikle sine timer hver tirsdage. Så T valgte selv tid og dag til hver tirsdag formiddag fra kl. 9:00 indtil 14:00. Hvor han kunne gå til hans nuværende arbejde ved Nuuk Fisk fra kl. 15.

Søndag den 17.02.19 kom T til på Frelsens Hæri, hvor han afvikler sine 5 timer, fra kl. 9-14.

Tirsdag den 19.02.19 udeblev T til samfundstjeneste.

Søndag den 26.02.19 udeblev T til samfundstjeneste.

Onsdag den 27.02.19 blev der registreret (fornyet) arbejdsskema.

Den samme dag, blev T indkaldt til samtale kl 13, da han har udeblevet 2 gange, uden at give besked til enten Kriminalforsorgen eller Frelsens Hæri. T's undskyldning i går til at udeblive samfundstjeneste var, at han havde haft fødselsdag i forrige dag (mandag den 25.02.19), og derfor havde følte, at han havde trænge til at holde fri, uden at give besked til enten Frelsens Hæri og Kriminalforsorgen. Hvilket var en overtrædelse, fordi der blev nemlig ikke enig om, at han kunne holde fri. Og han har nægtet at tage sin telefon i forrige uge, og ringer ikke tilbage for at give besked.

Kriminalforsorgen forklarer T, og viste hans vilkårsindskærpelse, at næste gang, hvis han udebliver, så laver vi en indberetning for ham, på grund af manglende samarbejde og derfra ikke længere egnet til samfundstjeneste.

Men kontaktpersonen fra Frelsens Hæri, har givet besked, at Kriminalforsorgen har lavet skemaet fejl, pga. hver anden søndage var forkerte. Og derfor skal Kriminalforsorgen lave en ny skema. Der blev rette manuelt, fordi at hver anden søndage, hvor der burde være lukket, kan ikke rettes på systemet.

Derfra har Kriminalforsorgen lavet en ny arbejdsskema.

Tirsdag den 5.03.19 kom T til at afvikle sin samfundstjeneste.

Onsdag den 6.03.19 udeblev T til sin tilsynssamtale. Blev samme dag genindkaldt via telefonisk til tilsynssamtale i morgen den 7.03.19.

Torsdag den 7.03.19 udeblev T igen, uden at give besked til Kriminalforsorgen.

Søndag den 10.03.19 havde T skrevet sms til vagtmobilen, at han var syg, og kan ikke komme til samfundstjeneste.

Mandag den 11.03.19 kom T uanmeldt til Kriminalforsorgen i Friheds kontor, der hvor han fortæller, at han har været til lægen her på formiddag og blev undersøgt. Han har det bedre I dag end i går. Havde haft ondt i maven og kastet op i går.

Han skal blive "fast" efter midnat, og skal genundersøges fra lægen i morgen tidlig omkring kl. 8 eller deromkring. Så han regner med, at han kommer til at afvikle sine timer i morgen tirsdag den 12.03.19. Vi aftalte, at Kriminalforsorgen ringer til T i morgen den 12.03.19 formiddag, for at se om han er arbejdsdygtig.

Tirsdag den 12.03.19 har Kriminalforsorgen ringet til T, uden held. Og derfor undersøgte vi og ringe til Frelsens Hæri, hvor T var ikke kommet til afvikling af sine timer. T ringer ikke i løbet af dagen og giver ikke noget besked til enten Kriminalforsorgen og Frelsens Hæri.

T har kun fremmødt til samfundstjeneste 2 gange, den 17.02.19 og igen den 5.03.19, undtaget en kort introduktion / besøg af 1 time til Frelsens Hæri. Han kontakter ikke Kriminalforsorgen og kommer ikke som aftalt til tilsynssamtaler hver onsdage, hvor Kriminalforsorgen måtte ringe til ham flere gange i løbet af en uge for at lave ny aftaler.

...”

Ved Qeqqa Kredsrets dom af 23. oktober 2018 er T idømt 60 timers samfundstjeneste, som skal udføres indenfor en længstetid på 9 måneder. T blev endvidere idømt 1 års tilsyn af Kriminalforsorgen.

### **Forklaringer**

T har i det væsentlige forklaret for landsretten som i første instans.

T har supplerende forklaret, at første gang han var hos Kriminalforsorgen fik han forklaret, hvad det gik ud på, og hvad der ville ske, hvis han ikke overholdte vilkårene. Han fik tilbudt 2 andre steder end Frelsens Hær, som Kriminalforsorgen ville undersøge. Han sagde fra begyndelsen af, at han ikke ønskede at arbejde hos Frelsens Hær, men han gik med til at besøge dem. Han fik oplyst, at han skulle vaske gulve og tørre borde af, der blev ikke sagt noget om uddeling af mad, og så accepterede han det. Da han ringede til Kriminalforsorgen for at melde sig syg den 3. februar 2019, sagde den person, han talte med, at hans sygemelding ville blive skrevet ned på et stykke papir. Det er ikke rigtigt, at han blev sur, da de ikke kunne finde hans sygemelding. Forevist arbejdstidsskemaet forklarede han, at Frelsens Hær ikke er noget for ham. Han kunne ikke lide være blandt de mange mennesker, fordi de behandlede ham dårligt, især når han blev sat til at uddele mad. Det var blevet forklaret for ham, hvor meget mad hver person skulle have. Folk klagede over mængden af mad, og det var meget ubehageligt for ham, fordi han var nødt til at arbejde ud fra Frelsens Hærs ønsker. Dem, der var mødt op var utilfredse, og de kom med ubehagelige kommentarer til ham. Han ville ellers gerne udføre samfundstjenesten, men det blev for ubehageligt for ham. Han kunne ikke lide den måde folk opførte sig på i Frelsens Hær. Han oplevede det som om, at dem der var der dømte ham som

et dårligt menneske. Han kunne ikke kigge folk i øjnene. Han meddelte sin kontaktperson i Kriminalforsorgen, at Frelsens Hær ikke var noget for ham. Kontaktpersonen sagde, at de ikke kunne finde andet til ham, så Frelsens Hær var hans eneste mulighed for samfundstjeneste. Han plejede at ringe og melde afbud, når han ikke kunne komme som aftalt. Nogle gange sendte han en SMS, fordi han ikke havde så meget taletid. Han ringede blandt andet en søndag og sagde, at han ikke kunne komme. Så blev han ringet op næste dag, hvor han fik at vide, at han ikke havde givet besked, og at han derfor skulle komme til Kriminalforsorgen, hvor de bad ham om at skrive under på et papir. Han vidste ikke, hvad det var for et papir, han skrev under på. De fik ham bare til at skrive under på papiret og sagde, at de ville sende sagen videre til Politimesteren. Da de bad ham om at skrive under på papiret, fik han ikke noget at vide ud over, at han skulle regne med, at der ville komme et nyt retsmødet. Han forsøgte 3 gange at kontakte sin rådgiver, men han fik ikke fat i hende. Han gik også over til Frelsens Hær for at forklare dem, at han ikke kunne lide at uddele mad til mange mennesker. En dag ringede rådgiveren og sagde, at de havde stoppet sagen hos Kriminalforsorgen. Han spurgte, hvorfor de ikke kunne finde et andet sted til ham. Han kan ikke huske, hvorfor han ikke mødte op til tilsynssamtalerne. Der var en morgen ved 10 tiden, hvor han ville tage over til Kriminalforsorgen. Han ringede til dem, og de sagde, at han skulle komme den næste dag, fordi hans kontaktperson var syg. Hans kontaktperson har også sagt til ham, at det ikke var helt nødvendigt, at han kom til samtaler hver onsdag. Nu har han ikke noget arbejde, fordi der ikke er arbejde i Nuuk Fisk. Måske kommer der arbejde i december måned. Han venter bare på at blive ringet op. Det var ikke fordi, at han var ustabil, at han ikke kunne udføre samfundstjenesten. Lige siden han begyndte, kæmpede han for at udføre timerne. Han gik selv der over om tirsdagen, fordi han ønskede at udføre arbejdet. Han har været kriminel, og han ved godt, hvordan det er være i anstalten. Det ønsker han ikke at opleve igen. Han er holdt op med at lave kriminalitet siden han fik sin datter.

### **Landsrettens begrundelse og resultat**

Landsretten finder ligesom kredsretten, at det efter Kriminalforsorgens oplysninger må lægges til grund, at T ikke er mødt som aftalt for at udføre sin arbejdsforpligtelse hos Frelsens Hær 5 gange, og at han 3 gange ikke er mødt til sine tilsynssamtaler. Efter Ts forklaring lægger landsretten dog ligeledes til grund, at han flere gange forgæves har forsøgt at komme i kontakt med Kriminalforsorgen for at melde afbud eller aftale nyt tidspunkt for tilsynssamtaler.

På baggrund af Ts alder og modenhed finder landsretten, at hans forklaring om, at det var for vanskeligt for ham at udføre opgaven med at uddele en begrænset mængde mad til de personer, der kom hos Frelsens Hær, er sandsynlig.

Herefter, og da T har forklaret, at han havde gjort både Kriminalforsorgen og Frelsens Hær opmærksom på, at han ikke så sig i stand til at udføre den tildelte opgave, uden at han er blevet tilbudt en anden opgave eller hjælp, som kunne sætte ham i stand til at udføre opgaven, finder landsretten, at længstetiden for udførelsen af samfundstjenesten skal forlænges til 8 måneder og tilsynstiden forlænges til 1 år fra denne dom, jf. kriminallovens § 143, stk. 2, nr. 2

### **THI KENDES FOR RET:**

længstetiden for udførelsen af samfundstjenesten skal forlænges til 8 måneder og tilsynstiden forlænges til 1 år fra denne dom.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Kirsten Thomassen

\*\*\*

### **EQQARTUUSSUT**

Eqqartuussisqarfimmit Sermersuumit oqaatigineqartoq ulloq 3. februar 2020

Eqqartuussisoqarfiup no. 1138/2019

Politiit no. 5505-97498-00006-17

Unnerluussisussaataasut

illuatungeralugu

U

cpr-nummer [...] 1997

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasunik peqataasoqarpoq.

Paasititsissut tiguneqarpoq ulloq 3. september 2019.

U piumasaqaasiussanik unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq.

### **Piumasaqaatit**

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq:

- Qeqqata Eqqartuussisoqarfiata eqqartuussutaani 23. oktober 2018-imeersumi pineqaatissiissut atorunnaarsinneqassasoq, aamma
- unnerluutigineqartoq eqqartuunneqassasoq ulluni 40-ni inissiisarfimmiittussanngortinneqarluni.

U pisuunnginnerarpoq.

U piunasaqaateqarpoq pinngitsuutitsisoqassasoq aamma Qeqqata Eqqartuussisoqarfiata eqqartuussutaani 23. oktober 2018-imeersoq piffissamik sivisunerpaaffiuliussartalik atuutsiinnerneqassasoq.

### **Suliap paasissutissartai**

#### **Nassuiaatit**

Suliaq suliarineqartillugu U nassuiaateqarpoq, aamma forsorgsfuldmægtig I ilisimannittutut nassuiaateqarpoq.

Unnerluutigineqartoq U nassuiaateqarpoq ulloq 3. februar 2020. Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarpoq.

I nassuiaateqarpoq ulloq 3. februar 2020. Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarpoq.

#### **Uppernarsaasiissutit**

Suliami ilanngussaq 2-mit – piunasaqaasiussanik erseqqissaaneq – ersersinneqarpoq U imminermi nut piunasaqaasiussanik erseqqissaavigineqarsimasoq ulloq 6. februar 2019 kiisalu ilisimatinnegarsimasoq piunasaqaasiussanik sumiginnaaneq nalunaaruteqarnermik kinguneqassasoq. Ilangusamit ersersinneqarportaaq U nakkutigisaaneq kiisalu Frelsens Hærimiittarnissaq pillugu peqqussummik tunineqarsimasoq. Peqqussut Uimit Pinerluuteqarsimasunillu Isumaginnittoqarfimmi sulisunit marlunnit atsiorneqarsimavoq.

Aamma suliami ilanngussaq 4-mit ersersinneqarpoq sulinissamut skema, tassannga takuneqarsinnaallutik inuit attaveqarfissat oqarasuaataasa normui ullullu suut inuiaqatigiinni sulisitaaffiussat ullullu suut freerfiussat.

Ilisimannittoq I Pinerluuteqarsimasunik Isumaginnittoqarfik sinnerlugu nassuiaavoq, inuiaqatigiinni sulisitaasussanngortitaasqartillugu skema taakkununga tunniunneqartartoq, tassanilu paasissutissat normullu tamarmik allassimasartut.

Suliami ilanngussaq 5 tassaavoq piunasaqaasiussanik unioqqutitsimanermut nalunaaruteqarneq U-imut tunngasoq. Inuiaqatigiinni sulisitaanerup nakkutigisaanerullu ingerlasimanera ilanngussami allakkatigut uppernarsarneqarpoq.

#### **Paasissutissat inummut tunngasut**

U siornatigut pineqaatissinneqarsimanersooq eqqartuussisunut ilisimatitsissutigineqanngilaq.

U inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, inuiaqatigiinni sulisitaaneq ingerlakkusukkaluarlugu.

Maannakkut suliffeqanngilaq, decembarimimi suliffikkumini suliunnaarpoq.

Kujallerpaani najugaqarpoq. Sulerusukkaluarpoq. Allamik nassaarsinnaasuuguni. Frelsens Hæri nuannarinngilaa. Frelsens Hæri nuannarinagu Pinerluuteqarsimasunik Isumaginnittoqarfimmut oqaatiginikuugaluarpa. Kisianni allamik nassaarsinnaannginnamik.

#### **Illuatungeriit isumaat**

Unnerluussisussaataasunit inissiisarfimmiittussanngortitsinissamik piunasaqaateqarnermut tapersutigineqarluni atuutsinniarnearpoq eqqartuussinerup ingerlanerani paasiniarneqartoq sooq U inuiaqatigiinni sulisitaaffimminut takkussimanngitsooq.

Taassuma sooq takkussimannginnini pitsaasumik nassuiaatissaqartinngilaa.

Taamaallaat ullut takkuffigisimasani imaluunniit ullut napparsimalluni nalunaarfigisimasani nassuiaateqarfigisinnava, sulinissamut skema takoreerlugu, tassanilu suut tamarmik allassimapput.

Pigisanik kr. 63.000-inik nalilinnik tillissimanermut eqqartuussaani kuuvoq.

Unnerluussisussaataitaasut ullunik 60-inik piunasaqaateqarnikuupput.

Akunnerit taakku suliffiginissaanut piareersimanikuuvoq.

Inissiisarfimmittussanngortitsinermut taarsiullugu inuiaqatigiinnik sulisitaanermi eqartuussap iliuseqarnissaa pisariaqarpoq.

Sooq inuiaqatigiinni sulisitaaneq ingerlassinnaasimanngikkaa pillugu uppernarsaammik

takusaqartoqanngilaq, sulinissamut skemami allassimasut eqqaassanngikkaani, taannalu U-p suna pissutiginerlugu nassuiaateqarfigisinnaanngilaa.

U-p naammaginartumik nassuiaateqarneranik tusagaqanngilaq.

Taamaattumik ulluni 40-ni inissiisarfimmittussanngortitsinissaq tulluurtuuvoq.

U-p pinngitsuutitsinissamik piunasaqaataanut tapersiutitut illersuisup atuutsinniarpa illersuisup isumaa malillugu eqqartuussummik allannguisoqassanngitsoq.

Taamaattumik unnerluussisussaataitaasut piunasaqaataat malinneqassasorinngilaa.

Illersuisup pinerluttulerinermi inatsimmi § 143 innersuussutigalugu atuutsinniarpaattaq inuiaqatigiinni sulisitaasussanngortitsilluni eqqartuussummik allanngortitsineq sunniuteqartorujussussasoq. Annertuumik kinguneqartarpoq.

Taamaattumik eqqartuussummik allannguitinnani annertuumik piunasaqartoqartariaqarpoq aamma pissutsit eqqartuussamut erseqqissumik eqqaaneqarsimanissaat qulakkeerneqartariaqarpoq.

Suliami matumani pissutsit arlallit pissutigalugit unnerluussisussaataitaasut allannguinissamik noqqaassutaat eqqartuussisut akuerisariaqanngilaat.

Illersuisup apeqquserpa U ilumut piunasaqaasiussanik unioqqutitsisimanersoq uparuarpaalu Pinerluuteqarsimasunik Isumaginnittoqarfiup Up takkuttariaqarnera taassumunngalu eqqartuussummik eqqartuussisut allannguinernannik tamatuma kinguneqarsinnaanera Umut uppernarsarnagulu erseqqissumik oqaatigisimanngikkaa.

Taassuma ilisimatinneqarsimanera uppernarsarneqanngilaq.

Illersuisup uparuarpaattaq akunnerit allassimasut kukkuneqartut, tassami sulinissamut skemami ullut, soorlu sapaatit Frelsens Hærip matoqqasarfi, eqqarsaatigineqarsimanngitsut.

Illersuisup atuutsinniarpaattaq sulinissamut skemamik nutaamik sanasoqarsimanera taassumalu Umut erseqqissumik paasititsisutigineqarsimanera uppernarsarneqarsimanngitsoq. Tamanna ilisimanenqanngilaq. Skemami allassimanngilaq akunnerni taakkunani takkutissasoq.

Piunasaqaasiussanik erseqqissaavigineqarneq pillugu allakkiaq naammattumik erseqqissuunngilaq.

Ilanngussanik, taassuma qaqugukkut suliarortarnissaanut ersersitsisunik, suliami peqartoqanngilaq.

Piunasaqaasiussanik unioqqutitsisoqarsimaneraassappat piunasaqaasiussani erseqqissuunissaq pisariaqarpoq. Skemami sapaatit allortarlugit freertarnissaa eqqarsaatigineqarsimanngilaq.

Piunasaqaasiussanik unioqqutitsineq 2019-imi ukiukkut pisimanerarneqarpoq.

§ 143-mit ersersinneqarpoq unnerluussisussaataitaasut suliaq uninngatinnagu suliaassanngortissagaat.

Tamanna erngiinangajammik isumaqarpoq. Unnerluussisussaataitaasulli taamaaliorsimanngillat.

Illersuisoq taamaalilluni isumaqarpoq eqqartuussummik allannguinissamut periarfissaq asiutinneqarsimasoq, suliarimi eqqartuussisunut suliaassanngortinneqarpoq piffissap sivisunerpaaffiuliussap qaangiutereernerani.

Taamaattumik suliami pigineqartut tunngavigalugit unnerluussisussaataitaasut kissaataattut eqqartuussummik allannguisoqarsinnaanngilaq. Unioqqutitsinermiit ukiut pingasut ingerlasimapput.

Illersuisup matuma kingorna atuutsinniarpa eqqartuussisut inuiaqatigiinni sulisitaasussanngortitsisimaneq atuutsiinnartariaqaraat nutaamillu piffissamik sivisunerpaaffiillutik.

Piunasaqaasiussutit tamatuma kingorna sullitaanut erseqqissumik nalunaarutigineqassapput.

### **Piffissaq suliamik suliaqarnermut atorneqartoq**

Pinerluuteqarsimasunik Isumaginnittoqarfiup U piumasaqaasiussanik unioqutitsinermut Kalaallit Nunaanni Politimesterimut nalunaarutigaa ulloq 14. marts 2019 aamma ulloq 4. april 2019, noqqa-assutigalugu suliaq eqqartuussisunut suliaassanngortinneqassasoq, pineqaatissiisummik nutaamik aalajangersaanissaq siunertaralugu, naleqq. pinerluttulerinermi inatsimmi § 143, stk. 1. Kalaallit Nunaanni Politimesterimiit assititsissut 5. april 2019-imik ulluligaavoq Uimillu atsiorneqarsimalluni ulloq 5. juni 2019. Suliaq Eqqartuussisoqarfimmi Sermersuumi tiguneqarpoq ulloq 3. september 2019.

## **Eqqartuussisut tunngavilersuutaat aalajangiinerallu**

### **Pisuunermik apeqqut pillugu**

Suliami pineqarpoq U inuiaqatigiinni sulisitaasussanngortitsinerup ingerlanneqarnissaanut piumasaqaasianik unioqutitsisimanersoq, taannami pinerluttulerinermi inatsisip § 102-anik unioqutitsinermut Qeqqata Eqqartuussisoqarfiata eqqartuussutaani 23. oktober 2018-imeersumi pisuutinneqarpoq eqqartuunneqarlunilu akunnerni 60-ini inuiaqatigiinni sulisitaasussanngortinneqarluni, qaammatit qulingiluat sivisunerpaaffiliussat iluanni naammassineqartussamik, ukiumilu ataatsimi nakkutigisaanertalimmik.

Eqqartuussaq taamaaliorsimannginnerarpoq, ilaatigulli eqqartuussisunut nassuiaalluni skema taak-kunani nakkutigineqaqqissaarsimasoq. Eqqartuussisut taamatut oqarnek ima paasivaat Pinerluuteqarsimasunik Isumaginnittoqarfiup skema nakkutigeqqissaarsimagaa.

Taanna aamma nassuiaavoq akunnerit suliffigisassani Frelsens Hærip ammasarfii aallaavigalugit aalajangersarneqarnikuusut.

Eqqartuussaq nassuiaavortaaq napparsimagaangami sianertarsimalluni napparsimanerarluni aamma sianernini akineqanngitsut misigisimanngisaannarsimallugu.

Taamaattorli nassuiaavoq ataasiarluni misigisimallugu sianerluni napparsimanerarami Pinerluuteqarsimasunik Isumaginnittoqarfiup ilisimatissimagaani napparsimanerarluni sianerneranut up-  
pernarsaatissaqanngitsoq. Aamma nassuiaavoq marloriarluni suliartornikuugaluarluni Frelsens Hæri matoqqasoq aamma Xlip Frelsens Hærimeersup tamanna nalunngikkaa, Xl1immi eqqartuussaq oqarfiginikuuaa Frelsens Hæri matoqqasoq.

Eqqartuussaq nassuiaateqarnermini inuttut atukkani pillugit eqqartuussisunut oqaatigaa inuiaqatigi-  
inni sulisitaanini ingerlakkusukkaluarlugu, kisianni Frelsens Hæri nuannarinagu.

Eqqartuussisut isumaqarput eqqartuussaq inuiaqatigiinni sulisitaanerninik qanga ingerlatsisimaner-  
minik qangalu suliartorsimannginnerminik tamatumunngalu pissutaasup suunernik qularpaluttumik  
assigiinngiaartumillu nassuiaateqartoq, tassami sulinissamut skemamik misissuiataarigaluarluni su-  
liartunnginnerminut pissutaasq eqqaamanngilaa.

Ilisimannittoq, Pinerluuteqarsimasunik Isumaginnittoqarfimmi forsorgsfuldmægtigiusoq, inui-  
aqatigiinni sulisitaasut sulisitaanialeraangata suleriuseq suna malinneqartarnersoq pillugu Piner-  
luuteqarsimasunik Isumaginnittoqarfik sinnerlugu eqqartuussisunut nassuiaateqarpoq. Ilisimannit-  
toq nassuiaavoq, sulinissamut skemamik tunniussisoqartartoq, tassanilu paasissutissat oqarasuaatillu  
normui tamarmik allassimasartut. Aamma nassuiaavoq, inuiaqatigiinnik sulisitaasup suliami ske-  
maanut suut tamaasa allattornissaat forsorgsfuldmægtigut pisussaaffigigaat, taamaalilluni pineqartoq  
sianerpat napparsimanerarluni tamanna suliami allanneqartarpoq sullissisorlu ilisimatinneqartarpoq.  
Sullitaq pillugu allattuiveqarpoq, tassungalu tamarmik allassinnaapput.

Ilisimannittoq nassuiaavortaaq pineqartoq sulisimanngikkaangat pineqartorlu akinngikkaangat  
taanna allakkanik nassiussivigineqartartoq. Ilisimannittup ilisimatitsissutigaa tamanna siornatigut  
misiginikuunagu, kisianni kukkulluni sianertoqarpat, assersuutigalugu inissiisarfimmut, taava Piner-  
luuteqarsimasunik Isumaginnittoqarfik tamanna pillugu nalunaarfigineqartarpoq imaluunniit maili-  
sisarpoq.

Suliami paasissutissanit ersersinneqarpoq eqqartuussaq imminerminut piumasaqaasiissutit pillugit  
erseqqissaavigineqarsimasoq ulloq 6. februar 2019 kiisalu ilisimatinneqarsimasoq piumasaqaasiis-  
sutinik sumiginnaanernik ingerlatsiinnarneq nalunaaruteqarnermik kinguneqassasoq. Ersersin-  
neqarportaaq U nakkutigisaaneq pillugu kiisalu Frelsens Hærimi sulisitaanerninik ingerlatsinissaq



pillugu peqqussummik tunineqarsimasoq. Pappiaraq taanna eqqartuussamit Pinerluuteqarsimasunillu Isumaginnittoqarfimmi sulisunit marlunnit atsiorneqarsimavoq.

Suliami paasissutissanit ersersinneqarportaaq sulinissamut skema tunniunneqarsimasoq, tassanilu attaveqarfissat oqarasuaataasa normui aamma ulluni sorlarni inuaqatigiinni sulisitaanerup ingerlanneqarnissaa qaqugukkullu freenissaq allassimasartut, tassami sapaatit ilaasa nalaanni erseqqissumik allaqqasarpoq: Fri.

Aamma suliami ilanngussaq 5-imi uppersaasiissutigineqarpoq piumasaqaasiussanik unioqutitsinermut nalunaaruteqarneq U-mut tunngasoq, tassani inuaqatigiinnik sulisitaanerup ingerlanneqarnissaa tamarmi nakkutigisaanerlu Pinerluuteqarsimasunik Isumaginnittoqarfimmit allakkatigut uppersarneqarpoq. Tassanga ersersinneqarpoq U siullermeersumik oqaloqatigineqarnissaminut pingasoriarluni takkutinnitsoorsimasoq. Eqqartuussisut isumaqarput takkutinnitsoornerit pingasut taakku unnerluutigineqartup pisuussutiginnikkai, aggeqqusissutimmi adressimut kukkusumut ingerlatinneqarsimapput, taamaattumillu eqqartuussisut taakku isiginiangilaat.

Ilanngussaq taannarpiaq naapertorlugu U siullermeersumik oqaloqatigiinnissamut takkussimavoq ulloq 9. januar 2019-imi, tassani Frelsens Hærimi ulloq 23. juli 2019 tikillugu sulisitaanissani nammineerluni isumaqataaffigisimallugu. Ilanngussaq 5-imit ersersinneqarportaaq sulinissamut skemassaa siulleq sananeqarsimasoq ulloq 25. januar 2019, inuaqatigiinnik sulisitaanissani aallartitussaasimallugu ulloq 27. januar 2019 kiisalu sulisitaanissaminut ullut akunnerillu nammineerluni toqqarsimagai. Ilanngussamit tassangarpiaq ersersinneqarpoq U takkussimanngitsoq nalu-naarnanilu. Ilanngussamit tassangarpiaq ersersinneqarpoq U nakkutiginninnermi oqaloqatigiinnissanut pingasoriarluni takkussimanngitsoq.

Ilanngussamit tassangarpiaq ersersinneqarportaaq U minnerpaamik sisamariarluni suliaortarsimanngitsoq, Pinerluuteqarsimasunik Isumaginnittoqarfiup pigaartuata mobiilianut nalunaaranilu. Tamatuma saniatigut suliami ilanngussaq 6-imi piumasaqaasiussanik unioqutitsineq pillugu nalunaaruteqarneq Pinerluuteqarsimasunik Isumaginnittoqarfimmeersoq uppersarneqarpoq, tassanilu qulaaniittut eqikkarlugit allaaserineqarput aamma ilisimatitsissutigineqarluni eqqartuussap takkutinnitsoortarnini pissutigalugu inuaqatigiinni sulisitaasussanngortinneqanermi akunnerit 11-t taamaallaat suliffigisimagai, naak illoqarfigisami allaffimmiit arlaleriaryluni misiliisoqartaraluartoq. Nalunaaruteqarnermi naliliisoqarpoq eqqartuussaq pineqaatissiisummut piumasaqaasiussanik unioqutitsisimasoq.

Qulaaniittut tunngavigalugit eqqartuussisut isumaqarput U pineqaatissiisummut piumasaqaasiisutinik unioqutitsisimasoq, naleqq. pinerluttulerinermi inatsimmi § 143, imm. 1, tamatumunnga ilanngullugit inuaqatigiinni sulisitaasussaanermut nakkutigisaanermullu piumasaqaasiussat.

### **Pineqaatissiisut pillugu**

Suliami matumani eqqartuussisut pineqaatissiisummit toqqaanermi ingammik pingaartippaat piumasaqaasiussanik minnerpaamik arfinileriarluni unioqutitsisoqarsimanera uppersarneqartoq, U inuaqatigiinni sulisitaanissamut nakkutigisaanissamullu takkutinnitsoortarsimalluni.

Uip takkutinnitsooqattaarsimaneri eqqartuussisut inuaqatigiinni sulisitaasussanngortitsilluni eqqartuussummit malinnikkusunnginnertut malinnissinnaannginnertullu isigaat, taamaattumik eqqartuussisut isumaqarput inuaqatigiinni sulisitaanissamut nakkutigisaanissamullu piffissaliussamik § 141, imm. 2 naapertorlugu sivitsuinissamut killiliussaq suliami matumani tulluartaunngitsoq, takkutinnitsooqattaarneq taamaallillunilu eqqartuussap aalajaannginnera pissutigalugit.

Pinerluttulerinermi inatsimmi § 143, imm. 1-imi aalajangersagaq naapertorlugu eqqartuussaq inuaqatigiinni sulisitaanissaq pillugu piumasaqaasiussanik imaluunniit tamatumunnga atatillugu piumasaqaasiussanik allanik unioqutitsisimappat eqqartuussisut eqqartuussut atuukkunnaarsissinnaavaat tamatumunngalu atatillugu allamik pineqaatssiisinnaapput.

Eqqartuussisut maluginiarpaat eqqartuussap inuaqatigiinni sulisitaanissami ilamininngua ingerlatareersimagaa kiisalu inatsisunik unioqutitsinermiit ukiut marluk qaammatillu sisamat ingerlasimasut.

Qulaaniittut eqqarsaatigalugit Qeqqata Eqqartuussisoqarfiata eqqartuussutaa 23. oktober 2018-imeersoq atorunnaarsinneqarpoq.

Eqqartuussisut matuma kingorna tulluartausoraat pineqaatissiissut ulluni 20-ni inissiisarfimmiittussanngortitsinermut aalajangersarneqarpat, pinerluttulerinermi inatsimmi § 143, imm. 1, naleqq. § 146, imm. 1, nr. 2 naapertorlugu.

Eqqartuussisarnermik inatsimmi § 480, imm. 1 naapertorlugu naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

### **Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:**

U eqqartuunneqarpoq ulluni 20-ni inissiisarfimmiittussanngortinneqarluni.

Naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

\*\*\*

### **D O M**

afsagt af Sermersooq Kredsret den 3. februar 2020

Rettens nr. 1138/2019

Politiets nr. 5505-97498-00006-17

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...] 1997

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Tilkendegivelsen er modtaget den 3. september 2019.

T er tiltalt for vilkårsovertrædelse.

### **Påstande**

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om:

- at den ved Qeqqa Kredsrets dom af 23. oktober 2018 idømte foranstaltning ophæves, og
- at den tiltalte idømmes anbringelse i anstalt i 40 dage.

T har nægtet sig skyldig.

T har fremsat påstand om frifindelse og opretholdelse af Qeqqa Kredsrets dom af 23. oktober 2018 med ny længstetid.

### **Sagens oplysninger**

#### **Forklaringer**

Der er under sagen afgivet forklaringer af T, og vidneforklaring af forsorgsfuldmægtig V.

Tiltalte, T, har afgivet forklaring den 3. februar 2020. Forklaringen er refereret i retsbogen.

V har afgivet forklaring den 3. februar 2020. Forklaringen er refereret i retsbogen.

## Dokumenter

Det fremgår af sagens bilag 2 - vilkårsindskærpelse, at T, har fået indskærpet sine vilkår den 6. februar 2019 samt at han er blevet gjort bekendt med at fortsat tilsidesættelse af vilkårene vil medføre indberetning. Det fremgår endvidere af bilaget, at T har fået pålæg om tilsynet samt afvikling i Frelsens Hær. Dokumentet er blevet underskrevet af T og 2 ansatte ved Kriminalforsorgen.

Der fremgår endvidere af sagens bilag 4 et arbejdstidsskema med telefonnumre på kontaktpersoner og hvilke dage der skal afvikles samfundstjeneste og hvilke dage der skal holdes fri.

Vidnet V har på vegne af Kriminalforsorgen forklaret, at proceduren over for samfundstjenere er, at arbejdstidsskemaet udleveres til dem hvor alle oplysninger og numre står.

Sagens bilag 5 dokumenterer en indberetning for vilkårsovertrædelse vedrørende T, bilaget dokumenterer skriftligt forløbet omkring afvikling af samfundstjeneste og tilsynet.

## Personlige oplysninger

Det er for retten ikke oplyst om T er tidligere foranstaltet.

T har om sine personlige forhold forklaret, at han ellers gerne vil udføre samfundstjeneste.

Han har ikke noget arbejde nu, idet han stoppede på sit tidligere arbejde i december måned.

Han bor i Kujallerpaat. Han vil ellers gerne arbejde. Hvis han kunne finde noget andet. Han kunne ikke lide Frelsens Hær. Han har ellers sagt til Kriminalforsorgen, at han ikke kunne lide Frelsens Hær. Men de kunne kun finde Frelsens Hær.

## Parternes synspunkter

Anklagemyndigheden har til støtte for påstanden om anstaltsanbringelse gjort gældende, at man under retsmødet har forsøgt at få lagt fast hvorfor T ikke er mødt op til afvikling af samfundstjenesten. Han har ikke kunnet give en god forklaring på hvorfor han ikke er mødt.

Han kunne kun give forklaring på de dage han var mødt eller de dage han har meldt sig syg, efter at have set på arbejdstidsskemaet hvor alt står.

Han er dømt for tyveri af effekter til en værdi af 63.000 kroner.

Anklagemyndighedens påstand lå på 60 dage.

Han har været indstillet på at afviklet de timer.

Samfundstjeneste fremfor anstalt kræver en aktiv indsats fra domfældte.

Har ikke set dokumentation for hvorfor han ikke har kunnet afvikle samfundstjenesten, udover det der står i arbejdstidsskemaet, som T, af én eller anden grund ikke kan redegøre for.

Har ikke fået en forklaring fra T som er fyldestgørende.

Derfor rimeligt med 40 dages anstaltsanbringelse.

Forsvareren har til støtte for Ts påstand om frifindelse, gjort gældende, at der, set fra forsvarerens synspunkt, ikke skal ske ændring ved dommen.

Mener derfor ikke, at anklagemyndighedens påstand skal følges.

Med henvisning til kriminallovens § 143, gjorde forsvareren det endvidere gældende, at det er meget indgribende at ændre en dom til samfundstjeneste. Det har store konsekvenser.

Man må stille store krav før man ændrer en dom og sikre, at tingene er blevet kommunikeret klart til domfældte.

En række ting i denne sag gør, at retten ikke bør imødekomme anklagemyndighedens anmodning om ændring.

Forsvareren stillede spørgsmålstejn ved om hvorvidt T har overtrådt vilkårene og påpegede, at Kriminalforsorgen ikke har dokumenteret eller kommunikeret klart til T, at han skal møde op og konsekvensen af dette kan være at retten ændrer hans dom.

Ikke dokumenteret at han har fået det kommunikeret.

Forsvareren påpegede endvidere, at der var fejl i timerne, idet der i arbejdstidsskemaet ikke var taget højde for fejl på dage som søndage, hvor der har været lukket i Frelsens Hær.

Forsvareren gjorde også gældende, at det ikke er dokumenteret om der er lavet et nyt arbejds-skema, som er kommunikeret klart ud til T. Det vides ikke. Der står i skemaet ikke noget om, at han skal komme til de her timer.

Skrivelsen vedrørende vilkårsindskærpelse er ikke specifikke nok. Der er ikke bilag i sagen, hvor det fremgår hvornår han skal komme.

Man må være præcis i vilkårene hvis man vil påberåbe sig en vilkårsovertrædelse. Skemaet tager ikke højde for hver anden søndag, hvor han skal holde fri.

Vilkårsovertrædelsen skulle angiveligt være sket i vinteren 2019.

Det følger af § 143, at anklagemyndigheden uden ophold indbringe sagen uden ophold. Det betyder næsten straks. Men det har anklagemyndigheden ikke gjort.

Forsvareren finder dermed, at man har forpasset muligheden for at ændre dommen, idet sagen er indbragt for retten efter længstetiden er udstået.

Man kan derfor ikke dømsændre det, som anklagemyndigheden ønsker det, på baggrund af det fore-liggende i sagen. Gået 3 år siden overtrædelsen.

Forsvareren gjorde herefter gældende, at retten bør opretholde samfundstjenesten og fastsætte en ny længstetid.

Vilkårene skal herefter kommunikeres klart og tydeligt ud til klienten.

## **Sagsbehandlingstid**

Kriminalforsorgen har indberettet T til Politimesteren i Grønland, for vilkårsovertrædelse henholdsvis den 14. marts 2019 og den 4. april 2019, med anmodning om at sagen indbringes for retten med henblik på fastsættelse af ny foranstaltning, jf. kriminallovens § 143, stk. 1.

Tilkendegivelsen fra Politimesteren i Grønland er dateret den 5. april 2019 og er forkyndt og under-skrevet den 5. juni 2019 af T.

Sagen er modtaget i Sermersooq Kredsret den 3. september 2019.

## **Retten's begrundelse og afgørelse**

### **Om skyldspørgsmålet**

Sagen omhandler hvorvidt T, der ved dom afsagt af Qeqqa Kredsret den 23. oktober 2018, er fundet skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 102 og idømt 60 timers samfundstjeneste med en fastsat længstetid på 9 måneder med 1 års tilsyn, har overtrådt vilkårene for afviklingen af samfundstjenesten.

Domfældte har nægtet dette, men har blandt andet forklaret for retten, at der er blevet holdt godt øje med skemaet hos dem. Retten opfatter dette udsagn som, at Kriminalforsorgen har holdt godt øje med skemaet.

Han har endvidere forklaret at hans arbejdstider er fastlagt ud fra åbningstiderne i Frelsens Hær.

Domfældte har også forklaret, at han har ringet og meldt sig syg, når han var syg og at han aldrig har oplevet, at hans opkald ikke er blevet besvaret.

Dog forklarer han, at han 1 gang har oplevet, at han ellers havde ringet og meldt sig syg, hvor Kriminalforsorgen havde oplyst ham, at der ikke var dokumentation for at han havde ringet til dem og meldt sig syg. Han har endvidere forklaret, at han 2 gange ellers var mødt på arbejde, hvor der var lukket i Frelsens Hær og at X1 fra Frelsens Hær ved dette, fordi X1 havde fortalt domfældte, at der var lukket.

Domfældte har under sin forklaring om sine personlige forhold, udtalt til retten, at han gerne vil udføre samfundstjeneste, men at han ikke kunne lide Frelsens Hær

Retten finder, at domfældte har afgivet en usikker og skiftende forklaring om hvornår han har afviklet sin samfundstjeneste og hvornår han ikke er mødt og hvad grunden har været hertil, idet han ikke kan huske dette, trods gennemgang af arbejdstidsskemaet.

Retten finder, at domfældte har afgivet en usikker og skiftende forklaring om hvornår han har afviklet sin samfundstjeneste og hvornår han ikke er mødt og hvad grunden har været hertil, idet han ikke kan huske dette, trods gennemgang af arbejdstidsskemaet.

Vidnet, forsorgsfuldmægtig ved Kriminalforsorgen har på vegne af Kriminalforsorgen forklaret for retten, hvilken procedure der følges når samfundstjenere skal afvikle samfundstjeneste. Vidnet har hertil forklaret, at der udleveres et arbejdstidsskema hvor alle oplysninger og telefonnumre står.

Hun har endvidere forklaret, at de forsorgsfuldmægtige har pligt til at notere alt i samfundstjenereens sagsskema, således, at hvis vedkommende ringer og melder sig syg, bliver det noteret i sagen og der bliver givet besked til sagsbehandleren. Det er et klientsystem hvor de alle kan skrive ind.

Vidnet har endvidere forklaret, at når vedkommende ikke har været på arbejde og vedkommende ikke svarer, bliver der sendt et brev til vedkommende. Vidnet har oplyst, at hun ikke tidligere har oplevet det, men hvis nogen har ringet forkert til eksempelvis anstalten, får Kriminalforsorgen en besked eller mail om det.

Det fremgår af sagens oplysning, at domfældte har fået indskærpet sine vilkår den 6. februar 2019 samt, at han er blevet gjort bekendt med, at fortsat tilsidesættelse af vilkårene vil medføre indberetning. Det fremgår endvidere, at T har fået pålæg om tilsynet samt om afvikling i Frelsens Hær. Dokumentet er blevet underskrevet af domfældte og 2 ansatte ved Kriminalforsorgen.

Der fremgår endvidere af sagens oplysning, at der er udleveret et arbejdstidsskema med telefonnumre på kontaktpersoner og hvilke dage der skal afvikles samfundstjeneste og hvilke dage der skal holdes fri, idet der ud for nogle søndage tydeligt står: Fri.

Endvidere er der i sagens bilag 5 dokumenteret en indberetning for vilkårsovertrædelse vedrørende T, hvori hele forløbet omkring afvikling af samfundstjeneste og tilsynet er dokumenteret skriftligt af Kriminalforsorgen. Her fremgår det, at T er udeblevet 3 gange fra førstegangssamtale. Retten finder, at disse 3 udeblivelser ikke kan tilregnes tiltalte, idet indkaldelserne er blevet sendt til en forkert adresse, hvorfor retten ser bort fra disse.

T er, ifølge samme bilag, herefter kommet til førstegangssamtale den 9. januar 2019, hvor han selv har været enig i at afvikle sin samfundstjeneste i Frelsens Hær indtil den 23. juli 2019. Det fremgår endvidere af bilag 5, at hans første arbejdstidsskema er udarbejdet den 25. januar 2019, hvor han skulle starte med afvikling af samfundstjenesten den 27. januar 2019, samt at han selv har valgt dage og tider for afvikling af samfundstjenesten. Det fremgår af samme bilag, at T var udeblevet til samfundstjeneste uden besked. Herefter fremgår det af samme bilag, at T er udeblevet 3 gange til tilsynssamtaler.

Det fremgår endvidere af samme bilag, at T er udeblevet fra afvikling af samfundstjeneste i mindst 4 tilfælde, uden at give besked til Kriminalforsorgens vagtmobil.

Derudover er der i sagens bilag 6 dokumenteret en indberetning om vilkårsovertrædelse fra Kriminalforsorgen, der opsummerer ovenstående og det kun var lykkedes klienten at afvikle 11 timers samfundstjeneste grundet manglende fremmøde, trods flere forsøg fra lokalkontorets side. I indberetningen fremgår vurderingen, at domfældte har overtrådt vilkårene for den idømte foranstaltning. På baggrund af ovenstående finder retten, at T har gjort sig skyldig i overtrædelse af vilkårene for den idømte foranstaltning, jf. kriminallovens § 143, stk. 1, herunder vilkårene for afvikling af samfundstjenesten og tilsynet.

### **Om foranstaltningen**

I denne sag finder retten, at der ved valget af foranstaltning navnlig skal lægges vægt på, at retten finder det for bevist, at der er sket overtrædelse af vilkårene i mindst 6 tilfælde, hvor T er udeblevet fra afvikling af samfundstjeneste og til tilsynet.

Retten opfatter Ts gentagne udeblivelser som manglende vilje og evne til at overholde samfundstjenestedommens bestemmelser fra den dømtes side, hvorfor retten finder, at en advarsel eller en forlængelse af længstetiden for udførelsen af samfundstjeneste og tilsynstiden inden for den i § 141, stk. 2, fastsatte grænse ikke er hensigtsmæssig i herværende sag, grundet de gentagne udeblivelser og dermed ustabilitet fra den dømtes side.

Det følger af bestemmelsen i kriminallovens § 143, stk. 1, at såfremt den dømte overtræder bestemmelsen om samfundstjeneste eller de vilkår, der er fastsat i forbindelse hermed, kan retten ophæve dommen og i forbindelse hermed idømme en anden foranstaltning.

Retten bemærker, at den dømte har afviklet en lille del af samfundstjenesten samt at der er forløbet 2 år og knap 4 måneder siden lovovertrædelsen.

Henset til ovenstående, ophæves dommen afsagt af Qeqqa Kredsret den 23. oktober 2018.

Retten finder det herefter passende, at fastsætte foranstaltningen til 20-dages anstaltsanbringelse imedfør af kriminallovens § 143, stk. 1, jf. § 146, stk. 1, nr. 2.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

**Thi kendes for ret:**

T idømmes anbringelse i anstalt i 20 dage.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Medea Olsen  
Kredsdommer

\*\*\*

Den 3. februar 2020 kl. 09.00 holdt Sermersooq Kredsret offentlig retsmøde i retsbygningen. Kredsdommer Medea Olsen behandlede sagen.

[...] og [...] var domsmænd.

[...] var tolk.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 1138/2019

Politiets nr. 5505-97498-00006-17

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...] 1997

[...]

T forklarede på grønlandsk blandt andet, at

Inuiaqatigiinnut sullissisussaataitanini akuerinikuuaa. 11 tiimit sulereerpoq.

Suliartornikuugaluarpoq marloriarluni, sooq pinnerpoq Frelsens Hær matoqqasoq. X1ip nalunngilaa.

X1ip U nalunaarfiginikuuaa matoqqasoq.

Ataasiarluni unneqqarilluni nalunaarpoq napparsimalluni takkussinnaanani.

Kriminalforsorgimut takkukkami oqarput nalunaaqqaarnani takkussimanngitsoq, uffa nalunaar-nikuulluni. Kriminalforsorgip uppersaateqannginnerarpaat.

## Arbejdstidsskema takutinneqarpoq unnerluussamut

Uppernarsarpaa tappikani nakkutigeqqissaarneqartoq.  
Eqqaamaqqissaanngilaa ulloq siulleq takkunnerluni. Februarip pingajuani takkunnerluni eqqaamanngilaa.

12. februar takkupperoq. Ulloq siulleq ornigupperoq.

17. februar takkupperoq. 5 tiimit taakaniupperoq.

19. februar takkutinnngilaq, eqqaamanngilaa.

26. februar eqqaamanngilaa takkunnerluni.

3. marts matoqqagunarpoq.

5. marts takkupperoq.

10. marts eqqaamavaa napparsimagami ornigussinnaanani.

12. marts eqqaamanngilaa takkunnerluni. Immaqa ullut taakku napparsimaffii.

17. marts freersimarpasupperoq.

Ullut sinneri nassuiaatissaqartinngilai.

Frelsens hær ammasarfii apeqqutaatinnerullugit sulisarnissai inissinneqarput.

Napparsimagaangami sianertarpoq nalunaarniarluni.

Akisarput sianerfigaanni. Misiginikuunngilaa akineqarnani.

[...]

Han har accepteret at han skal udføre samfundstjeneste. Han har arbejdet i 11 timer.

Han er ellers mødt på arbejde 2 gange, hvor Frelsens Hær af én eller anden grund var lukket. X1 ved det. X1 fortalte T, at der var lukket.

Han har ringet 1 gang og ærligt fortalt at han var syg, Da han kom til Kriminalforsorgen sagde de, at han ikke havde givet besked og var udeblevet, selvom han havde givet besked. Kriminalforsorgen har sagt, at det var der ingen dokumentation for.

Arbejdstidsskemaet blev fremlagt for tiltalte.

Tiltalte bekræftede, at der blev holdt godt øje med skemaet deroppe hos dem.

Han kan ikke huske præcist om han mødte den første dag. Han husker ikke om han mødte den 3. februar.

Han mødte den 12. februar. Det var den første dag han mødte.

Han mødte den 17. februar. Han var der i 5 timer.

Han mødte ikke den 19. februar, han husker det ikke.

Han husker ikke om han mødte den 26. februar.

Den 3. marts var der vist lukket.

Den 5. marts mødte han.

Han husker at han ikke mødte den 10. marts fordi han var syg.

Den 12. marts husker han ikke om han mødte. Måske var det de dage han var syg.

Den 17. marts ser det ud til at han holdt fri.

Han har ingen forklaringer om resten af dagene.

Hans arbejdstider er fastlagt ud fra åbningstiderne i Frelsens Hær.

Når han er syg, har han ringet og meldt sig syg.

De svarer når han ringer, Han har aldrig oplevet, at hans opkald ikke bliver besvaret.

[...]

V forsorgsfuldmægtig fra Kriminalforsorgen mødte som vidne og blev gjort bekendt med vidnepligten og vidneansvaret.

Hun er forsorgsfuldmægtig ved kriminalforsorgen. Hun har kendskab til Ts sag ud fra det brev der ligger i sagen.

Ud fra sagens oplysning har han kun udført 11 timer.

Hun har ikke været sagsbehandler. Den tidligere sagsbehandler X3 er stoppet.

De har som forsorgsfuldmægtig har pligt til at notere alt i samfundstjenerens sag skema.

De har vagt skiftevis.

Hvis vedkommende ringer og melder sig syg, noterer de det i sagen og giver besked til sagsbehandleren. Det er et klientsystem hvor de alle kan skrive ind.

Man har et skema hvor alle oplysninger og deres numre står.

Hun har ikke oplevet det tidligere, men hvis nogen har ringet forkert til eks anstalten, får krf en besked eller mail om det.

Når vedkommende ikke har været på arb. Og vedkommende ikke svarer, bliver der sendt et brev til Vedkommende.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 11.30.

Medea Olsen  
Kredsdommer